



## Divorzio/Scioglimento dell'unione domestica registrata in Serbia/Montenegro: iscrizione nel registro svizzero dello stato civile

01.05.2022

### Documenti da trasmettere

- Copia della sentenza di divorzio con la data di entrata in forza (**pravosnažna presuda o razvodu**), emessa dal tribunale che ha pronunciato il divorzio, con apostilla e con traduzione.
- Copia del atto di matrimonio (**kopija venčanog lista**).
- Copia del passaporto del coniuge svizzero.
- certificato di domicilio dei coniugi al momento della richiesta di divorzio (**potvrda o prebivalištu supružnika u trenutku pokretanja razvoda**), con apostilla e con traduzione.
- Se cambio die nome dopo il divorzio : copia della decisione sul cambio di nome dopo il divorzio, (**zapisnik o promeni prezimena nakon prestanka braka ili rešenje o promeni prezimena**) emessa dal tribunale che ha emesso la decisione, con apostilla e con traduzione.

I documenti che devono essere consegnati in originale, hanno validità di sei mesi dalla data di emissione e non saranno restituiti, bensì depositati presso l'Ufficio di stato civile competente in Svizzera. Le fotocopie non sono ammesse. Qualora fosse necessario, possono essere richiesti documenti supplementari.

### Traduzione

I documenti rilasciati in una lingua locale devono essere tradotti in una lingua ufficiale svizzera o in inglese.

I documenti multilingue rilasciati su modulo internazionale CIEC non devono essere tradotti.

### Legalizzazione

I documenti multilingue rilasciati su modulo internazionale CIEC non hanno bisogno di un'apostilla.

Tutti gli altri documenti devono avere l'apostilla prima die essere tradotti e consegnati alla rappresentanza.

L'apostilla viene rilasciata dal tribunale municipale serbo/montenegrino competente per il luogo di emissione del documento originale.

### Emolumenti

L'iscrizione del divorzio/scioglimento dell'unione domestica registrata nel registro svizzero dello stato civile è gratuita.

## Consegna dei documenti

---

Per prendere un appuntamento, inviate un'e-mail con una copia scannerizzata del vostro passaporto a:  
[belgrade@eda.admin.ch](mailto:belgrade@eda.admin.ch)

Se i documenti sono consegnati da un terzo, è necessaria una procura autenticata.

È anche possibile inviare tutti i documenti per posta. Se i documenti sono incompleti o contengono errori, l'ambasciata non li prenderà in considerazione e tutti i documenti le saranno restituiti.